



SC 70W-A22

Русский

SC 70W-A22

Перевод оригинального руководства по эксплуатации

1 Указания к документации

1.1 Об этом документе



Импортёр и уполномоченная изготовителем организация

- (RU) Российская Федерация
АО "Хилти Дистрибьюшн ЛТД", 141402, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, стр. 25
- (BY) Республика Беларусь
222750, Минская область, Дзержинский район, Р-1, 18-й км, 2 (около д. Слободка), помещение 1-34
- (KZ) Республика Казахстан
Республика Казахстан, индекс 050011, г. Алматы, ул. Пугачева 4
- (KG) Киргизская Республика
ОсОО "Т AND Т", 720021, Кыргызстан, Бишкек, ул. Ибраимова 29 А
- (AM) Республика Армения
ООО Эйч-Кон, Республика Армения, г. Ереван, ул. Бабабяна 10/1

Страна производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Дата производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Соответствующий сертификат можно найти по адресу: www.hilti.ru

Специальных требований к условиям хранения, транспортировки и использования, кроме указанных в руководстве по эксплуатации, нет.

Срок службы изделия составляет 5 лет.

- Ознакомьтесь с этим документом перед началом работы. Это является залогом безопасной работы и бесперебойной эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.
- Храните руководство по эксплуатации всегда рядом с электроинструментом и передавайте электроинструмент будущим владельцам только вместе с этим руководством.

1.2 Пояснение к знакам (условным обозначениям)

1.2.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с машиной. Используются следующие сигнальные слова:



ОПАСНО

ОПАСНО !

- Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая влечет за собой тяжелые травмы или смертельный исход.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.



ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО !

- Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой легкие травмы или повреждение оборудования.

1.2.2 Символы, используемые в руководстве

В этом руководстве используются следующие символы:



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации.

	Указания по эксплуатации и другая полезная информация
	Обращение с материалами, пригодными для вторичной переработки
	Не выбрасывайте электроустройства и аккумуляторы вместе с обычным мусором!

1.2.3 Символы на изображениях

На изображениях используются следующие символы:

	Эти цифры указывают на соответствующее изображение в начале данного руководства.
	Нумерация на изображениях отображает порядок выполнения рабочих операций и может отличаться от нумерации, используемой в тексте.
	Номера позиций используются в обзорном изображении. В обзоре изделия они указывают на номера в экспликации.
	Этот знак должен привлечь особое внимание пользователя при обращении с изделием.

1.3 Символы в зависимости от изделия

1.3.1 Символы

На изделии могут использоваться следующие символы:

n_0	Номинальная частота вращения на холостом ходу
— — —	Постоянный ток
RPM	оборотов в минуту
$\varnothing$	Диаметр
	Режущий круг
	Беспроводная передача данных
Li-Ion	Литий-ионный аккумулятор
	Серия используемых литий-ионных аккумуляторов Hilti . Соблюдайте указания, приведенные в главе Использование по назначению .

1.4 Информация об изделии

Изделия **HILTI** предназначены для профессионального использования, поэтому они должны обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его оснастки не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

Типовое обозначение и серийный номер указаны на заводской табличке.

- Перепишите серийный номер в нижеприведенную табличную форму. Данные изделия необходимы при обращении в наше представительство или сервисный центр.

Указания к изделию

Дисковая пила	SC 70W-A22
Поколение	01
Серийный №	

1.5 Декларация соответствия нормам

Настоящим мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует действующим директивам и нормам. Копию декларации соответствия нормам см. в конце этого документа.

Техническая документация (оригиналы) хранится здесь:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Германия

2 Безопасность

2.1 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изучите все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, которые прилагаются к данному электроинструменту. Несоблюдение приводимых ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для следующего пользователя.

Используемый далее термин «электроинструмент» относится к электроинструменту, работающему от электрической сети (с кабелем электропитания) и от аккумулятора (без кабеля электропитания).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Следите за чистотой и хорошей освещенностью на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не используйте электроустройство/электроинструмент во взрывоопасной зоне, где имеются горючие жидкости, газы или пыль.** При работе электроустройство/электроинструмент искрит, и искры могут воспламенить пыль или пары/газы.
- ▶ **Не разрешайте детям и посторонним приближаться к работающему электроустройству/электроинструменту.** Отвлекаясь от работы, можно потерять контроль над электроустройством/электроинструментом.

Электрическая безопасность

- ▶ **Соединительная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не изменяйте конструкцию вилки! Не используйте переходные вилки с электроинструментами с защитным заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Избегайте непосредственного контакта с заземленными поверхностями, например с трубами, отопительными приборами, газо-/электропластинами и холодильниками.** При контакте с заземленными предметами возникает повышенный риск поражения электрическим током.
- ▶ **Предохраняйте электроинструменты от дождя или воздействия влаги.** В результате попадания воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Не используйте кабель электропитания не по назначению, например для переноски электроинструмента, его подвешивания или для выдергивания вилки из розетки электросети. Защищайте кабель электропитания от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или вращающихся деталей/узлов.** В результате повреждения или схлестывания кабелей электропитания повышается риск поражения электрическим током.
- ▶ **Если работы с электроинструментом выполняются на открытом воздухе, применяйте только удлинительные кабели, которые разрешено использовать вне помещений.** Использование удлинительного кабеля, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- ▶ **Если избежать работы с электроинструментом в условиях влажности не представляется возможным, используйте автомат защиты от тока утечки.** Использование автомата защиты от тока утечки снижает риск поражения электрическим током.

Безопасность персонала

- ▶ **Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Незначительная ошибка при невнимательной работе с электроинструментом может стать причиной серьезного травмирования.
- ▶ **Используйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, например респиратора, защитной обуви на нескользящей подошве, защитной каски или защитных наушников, в зависимости от вида и условий эксплуатации электроинструмента, снижает риск травмирования.
- ▶ **Избегайте непреднамеренного включения электроинструмента. Убедитесь в том, что электроинструмент выключен, прежде чем подключить его к электропитанию и/или вставить**

аккумулятор, поднимать или переносить электроинструмент. Ситуации, когда при переносе электроинструмента палец находится на выключателе или когда включенный электроинструмент подключается к электросети, могут привести к несчастным случаям.

- ▶ **Перед включением электроинструмента удалите регулировочные приспособления или гаечные ключи.** Рабочий инструмент или гаечный ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения травм.
- ▶ **Старайтесь избегать неестественных поз при работе.** Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- ▶ **Носите спецодежду. Не надевайте очень свободную одежду или украшения. Оберегайте волосы, одежду и защитные перчатки от вращающихся узлов электроинструмента.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены ими.
- ▶ **Если предусмотрено подсоединение устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются по назначению.** Использование пылеудаляющего аппарата снижает вредное воздействие пыли.
- ▶ **Не пребывайте в ложной уверенности в собственной безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности для электроинструментов, даже если вы являетесь опытным пользователем электроинструмента.** Неосторожное обращение может в течение долей секунды стать причиной получения тяжелых травм.

Использование и обслуживание электроинструмента

- ▶ **Не допускайте перегрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, предназначенный именно для данной работы.** Соблюдение этого правила обеспечит более высокое качество и безопасность работы в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, включение или выключение которого затруднено, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Прежде чем приступить к регулировке электроинструмента, замене принадлежностей или перед перерывом в работе выньте вилку из розетки и/или аккумулятор из электроинструмента.** Данная мера предосторожности позволит предотвратить непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали эти инструкции.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
- ▶ **Бережно обращайтесь с электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте безупречное функционирование подвижных частей, легкость их хода, целостность и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на работу электроинструмента. Сдавайте поврежденные части электроинструмента в ремонт до его использования.** Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроинструментов.
- ▶ **Необходимо следить за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.** Заклинивание содержащихся в надлежащем состоянии режущих инструментов происходит реже, ими легче управлять.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности (оснастку), рабочие инструменты и т. д. согласно данным указаниям. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Замасленные рукоятки и поверхности для хвата немедленно очищайте — они должны быть сухими и чистыми.** Скользкие рукоятки и поверхности для хвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

Использование и обслуживание аккумуляторного инструмента

- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных изготовителем.** При использовании зарядного устройства для зарядки несоответствующих ему типов аккумуляторов существует опасность возгорания.
- ▶ **Используйте только оригинальные аккумуляторы, рекомендованные специально для этого электроинструмента.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности возгорания.
- ▶ **Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов или других мелких металлических предметов, которые могут стать причиной замыкания контактов.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

- ▶ При неверном обращении с аккумулятором из него может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте смойте водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или ожогам.
- ▶ Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут функционировать непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или травмирования.
- ▶ Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур. Огонь или температура свыше 130 °C могут спровоцировать взрыв аккумулятора.
- ▶ Соблюдайте все указания по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне температурного диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка/зарядка вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона могут привести к разрушению аккумулятора и повышают опасность возгорания.

Сервис

- ▶ Доверяйте ремонт своего электроинструмента только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание электроинструмента в безопасном состоянии.
- ▶ Категорически запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторов. Все технические работы с аккумуляторами должны выполняться только производителем или авторизованными сервисными мастерскими.

2.2 Указания по технике безопасности при работе со всеми пилами

Способ пиления

- ▶ **⚠ ОПАСНО:** Не приближайте руки к рабочей зоне пилы и пильного диска. Во время работы придерживайте пилу второй рукой за дополнительную рукоятку или корпус двигателя. При удержании пилы обеими руками риск травмирования пильным диском исключается.
- ▶ Не беритесь руками за нижнюю часть заготовки. В зоне под заготовкой защитный кожух не обеспечивает вашу защиту от пильного диска.
- ▶ Отрегулируйте глубину реза в зависимости от толщины заготовки. Часть пильного диска, видимая под заготовкой, должна быть меньше полной высоты зуба.
- ▶ Не держите распиливаемую заготовку в руке и не поддерживайте ее ногой! Закрепляйте заготовку в надежном зажимном устройстве. Важно: во избежание опасности непосредственного контакта, заедания пильного диска или потери контроля над электроинструментом заготовку следует надежно фиксировать.
- ▶ При опасности повреждения рабочим инструментом скрытой электропроводки держите электроинструмент только за изолированные поверхности для хвата. При контакте с токопроводом незащищенные металлические части электроинструмента также находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.
- ▶ При продольной распиловке всегда используйте упор или прямолинейную направляющую. Это повышает точность реза и предотвращает возможное заедание пильного диска.
- ▶ Всегда используйте пильные диски правильного размера с подходящим посадочным отверстием (например, звездообразным или круглым). Пильные диски, которые не соответствуют установочным размерам деталей пилы, вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над электроинструментом.
- ▶ Никогда не используйте поврежденные или неподходящие подкладные шайбы/зажимные винты. Используемые для пильных дисков подкладные шайбы и зажимные винты специально разработаны для сохранения оптимальной мощности и эксплуатационной надежности данного электроинструмента.

Отдача: причины и соответствующие меры безопасности

- Отдача является неожиданной для оператора реакцией, возникающей при зацеплении, заедании или неправильном выравнивании пильного диска. Отдача приводит к тому, что неконтролируемая пила начинает выходить из заготовки и смещаться в направлении оператора.
- Если пильный диск зацепляется или заземляется в пропиле, т. е. блокируется, то вследствие работы электродвигателя пила смещается в направлении оператора.
- Если пильный диск проворачивается или неправильно выровнен в пропиле, зубья задней кромки пильного диска могут зацепиться за поверхность заготовки, вследствие чего пильный диск выйдет из пропила и пила отскочит в направлении оператора.

Отдача является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. При соблюдении соответствующих мер предосторожности (см. ниже) этого можно избежать.

- ▶ **Надежно держите пилу обеими руками, приняв такое положение, при котором вы сможете амортизировать отдачу электроинструмента. Держитесь всегда сбоку от пильного диска, избегайте рабочего положения на одной линии с ним.** При отдаче дисковая пила может отскочить в сторону оператора. Тем не менее, приняв необходимые меры предосторожности, можно компенсировать отдачу электроинструмента.
- ▶ **В случае заедания пильного диска или прерывания работы выключите пилу и дождитесь полной остановки пильного диска, не вынимая его из заготовки. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или оттянуть ее назад, пока вращается пильный диск — опасность появления отдачи!** Установите и устраните причину заедания пильного диска.
- ▶ **При повторном включении пилы, которая находится в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте, нет ли зацепления зубьев пилы в заготовке.** В случае заедания пильного диска при повторном включении пилы диск может выйти из пропила в заготовке или вызвать отдачу.
- ▶ **Поддерживайте плиты большого размера, чтобы снизить риск отдачи в случае заедания пильного диска.** Под действием собственного веса такие плиты могут прогибаться, поэтому их необходимо поддерживать с обеих сторон, как вблизи места реза, так и по краям.
- ▶ **Не используйте тупые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями способствуют появлению сильного трения, заземлению пильного диска и отдаче вследствие недостаточной ширины реза.
- ▶ **Перед пилением плотно затяните устройства регулировки глубины и угла резания.** В случае изменения настроек во время пиления возможно заземление пильного диска и появление отдачи.
- ▶ **Будьте особенно осторожны при пилении в стенах или в других непросматриваемых зонах.** Погружаемый пильный диск может заклинить при контакте со скрытыми препятствиями, вследствие чего возникнет отдача.

Назначение нижнего защитного кожуха

- ▶ **Перед каждым использованием проверяйте, исправно ли закрывается ли нижний защитный кожух. Не используйте пилу, если этот кожух плохо подвижен и закрывается не сразу. Никогда не фиксируйте нижний защитный кожух в открытом положении.** В случае непреднамеренного падения пилы возможно его деформирование. Откройте защитный кожух с помощью возвратного рычага и убедитесь в том, что кожух свободно двигается и не касается ни пильного диска, ни других частей при всех возможных углах и значениях глубины реза.
- ▶ **Проверьте функционирование пружины нижнего защитного кожуха. Проведите техническое обслуживание пилы перед ее использованием, если нижний защитный кожух и пружина работают неправильно.** Поврежденные детали, липкие отложения или скопления опилок замедляют функционирование нижнего защитного кожуха.
- ▶ **Открывайте нижний защитный кожух вручную только при выполнении специальных работ, например, при выполнении погружных и угловых резах. Откройте нижний защитный кожух с помощью возвратного рычага и отпустите рычаг после врезания (погружения) пильного диска в заготовку.** При выполнении всех других пильных работ нижний защитный кожух должен срабатывать автоматически.
- ▶ **Не кладите пилу на верстак или пол, если пильный диск не закрыт нижним защитным кожухом.** Незащищенный, вращающийся по инерции пильный диск обуславливает смещение пилы против направления реза и режет все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пилы по инерции.

2.3 Дополнительные указания по технике безопасности

Безопасность персонала

- ▶ **Внесение изменений в конструкцию электроинструмента или его модификация запрещаются.**
- ▶ **Всегда надежно удерживайте электроинструмент обеими руками за предусмотренные для этого рукоятки.** Рукоятки должны быть сухими и чистыми, не замасленными.
- ▶ **Надевайте защитные наушники.** В результате воздействия шума возможна потеря слуха.
- ▶ **Если электроинструмент используется без системы пылеудаления, при работах с образованием пыли надевайте легкий респиратор.**
- ▶ **При работе с электроинструментом используйте только защитные приспособления из комплекта.**
- ▶ **Чтобы во время работы руки не затекали, время от времени делайте упражнения для расслабления и разминки пальцев.**
- ▶ **Электроинструмент не предназначен для использования физически слабыми лицами без соответствующего инструктажа.**
- ▶ **Держите электроинструмент в недоступном для детей месте.**

- ▶ Включайте электроинструмент только на рабочем месте.
- ▶ При хранении и транспортировке электроинструмента вынимайте из него аккумулятор.
- ▶ Не работайте с электроинструментом над головой.
- ▶ Не останавливайте электроинструмент, прижимая режущий круг сбоку.
- ▶ По всей длине реза не должно быть никаких препятствий. Не допускайте резки кругом шурупов, гвоздей и пр.
- ▶ При включенном электроинструменте не касайтесь зажимного фланца и зажимного винта.
- ▶ Никогда не нажимайте кнопку блокировки шпинделя при вращающемся режущем круге.
- ▶ Не направляйте электроинструмент на людей.
- ▶ Контролируйте нажим на режущий круг и обрабатываемый материал, чтобы круг не заблокировался и не вызвал отдачу.
- ▶ Не допускайте перегрева вершин зубьев режущего круга.
- ▶ При резке пластика не допускайте его оплавления.
- ▶ Пыль, возникающая при обработке материалов (например лакокрасочных покрытий), содержащих свинец, некоторых видов древесины, бетона/кирпичной и каменной кладки с частицами кварца, минералов, а также металла может представлять опасность для здоровья. Вдыхание частиц такой пыли или контакт с ней может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей как у пользователя, так и у находящихся поблизости лиц. Некоторые виды пыли (например пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами, используемыми для обработки древесины (соль хромовой кислоты, средства защиты древесины). К работам с асбестосодержащим материалом должны допускаться только специалисты. **По возможности используйте подходящую систему пылеудаления. Для эффективного удаления пыли используйте подходящий мобильный пылеудаляющий аппарат. При необходимости надевайте респиратор, который подходит для защиты от конкретного вида пыли. Обеспечьте оптимальную вентиляцию рабочей зоны. Соблюдайте действующие национальные предписания по обработке материалов.**
- ▶ Перед началом работы выясните по материалу заготовки класс опасности возникающей пыли. Для работы с электроинструментом используйте строительный (промышленный) пылесос, степень защиты которого соответствует нормам пылезащиты, действующим в месте эксплуатации.
- ▶ Соблюдайте национальные требования по охране труда.

Электрическая безопасность

- ▶ Перед началом работы проверяйте рабочее место на наличие скрытой электропроводки, газо- и водопроводных труб, например с помощью металлоискателя. Открытые металлические части электроинструмента могут стать проводниками электрического тока, например при случайном повреждении электропроводки. При этом высока вероятность поражения электрическим током.

Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

- ▶ Соблюдайте специальные предписания по транспортировке, хранению и эксплуатации литий-ионных аккумуляторов.
- ▶ Храните аккумуляторы на безопасном расстоянии от источников огня и высокой температуры. Существует опасность взрыва!
- ▶ Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры свыше 80 °C или сжигать аккумуляторы. В противном случае существует опасность возгорания, взрыва и ожога едкой жидкостью, находящейся внутри аккумулятора.
- ▶ Поврежденные аккумуляторы (например аккумуляторы с трещинами, сломанными частями, погнутыми, вдавненными и/или вытянутыми контактами) заряжать и использовать повторно запрещается.
- ▶ Не используйте аккумуляторы для запитывания других электрических инструментов/устройств/приборов.
- ▶ Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Установите электроинструмент в пожаробезопасном месте на достаточном расстоянии от воспламеняющихся материалов, где вы сможете контролировать ситуацию. Дайте аккумулятору остыть. После того, как аккумулятор остынет, свяжитесь с сервисной службой Hilti.

2.4 Дополнительные указания по технике безопасности при работе с дисковыми пилами

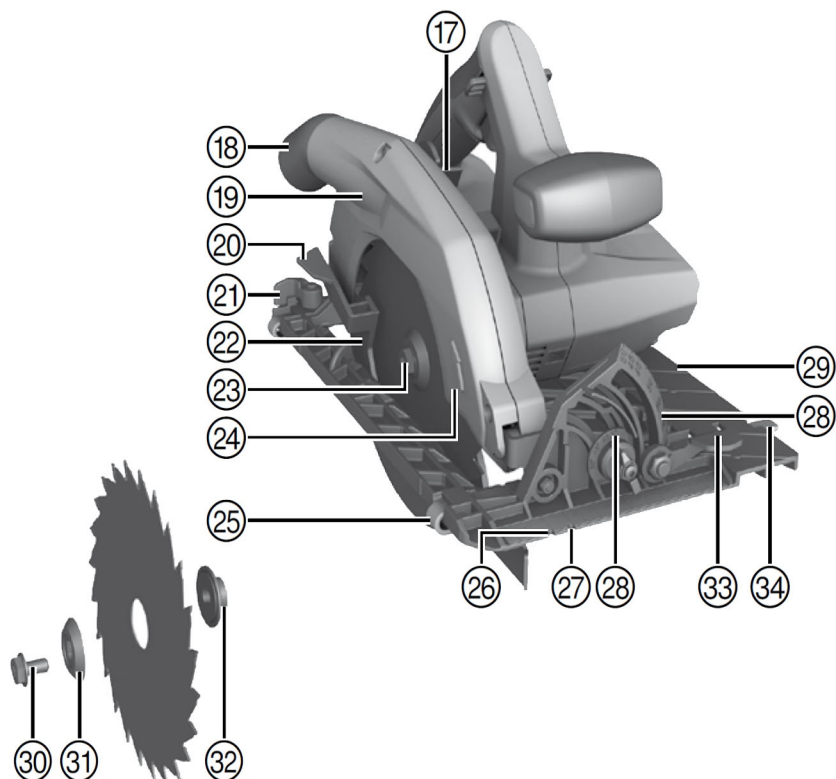
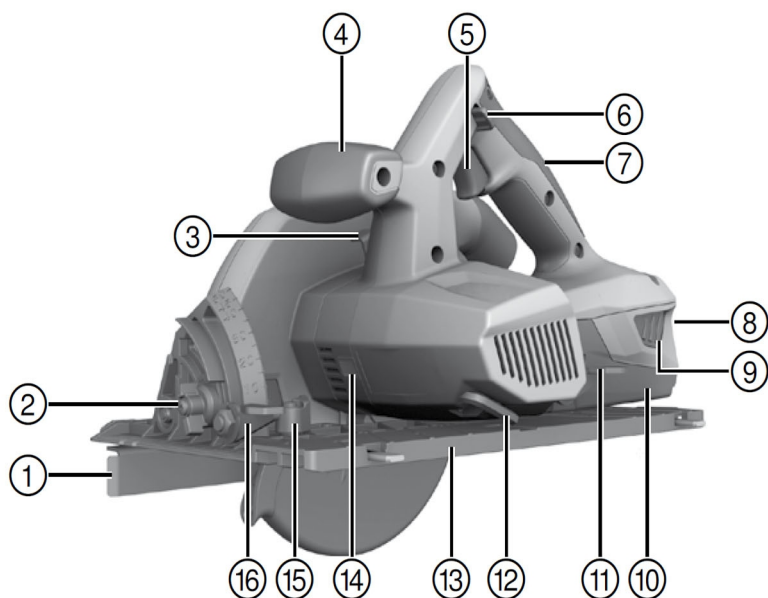
- ▶ Подводите ручную дисковую пилу к заготовке только во включенном состоянии.
 - ↳ По всей длине пропила/реза (ни сверху, ни снизу) не должно быть препятствий. Резка режущим кругом шурупов, гвоздей и пр. не допускается.
- ▶ Категорически запрещается выполнение пильных работ с дисковой пилой над головой.
- ▶ Не останавливайте режущий круг, прижимая его вбок.
- ▶ Не допускайте перегрева вершин зубьев режущего круга.
- ▶ Для резки того или иного основания всегда используйте подходящий режущий круг.
- ▶ Используйте только рекомендованные Hilti режущие круги, которые соответствуют стандарту EN 847-1.

2.5 Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

- ▶ Соблюдайте специальные предписания по транспортировке, хранению и эксплуатации литий-ионных аккумуляторов.
- ▶ Храните аккумуляторы на безопасном расстоянии от источников высокой температуры/огня и не подвергайте их прямому воздействию солнечного излучения.
- ▶ Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры выше 80 °C или сжигать аккумуляторы.
- ▶ Не используйте или не заряжайте аккумуляторы, которые подвергались ударам, падали с высоты более одного метра или получали какие-либо иные повреждения. При возникновении такой ситуации всегда обращайтесь в ближайший **сервисный центр Hilti**.
- ▶ Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Поместите изделие в пожаробезопасное место на достаточном расстоянии от воспламеняющихся материалов, где вы сможете контролировать ситуацию, и дайте ему остыть. При возникновении такой ситуации всегда обращайтесь в ближайший **сервисный центр Hilti**.

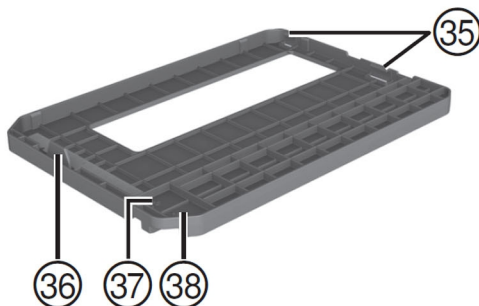
3 Описание

3.1 Обзор изделия



- | | |
|--|--|
| ① Параллельный упор, одноплечный | ①⑦ Шкала (для выставления) глубины реза |
| ② Предустановка угла пропила (22,5°, 45°, 50°) | ①⑧ Соединительный штуцер (канал для отвода опилок) |
| ③ Кнопка блокировки шпинделя | ①⑨ (Пыле)защитный кожух |
| ④ Дополнительная рукоятка | ②① Рычаг виброзащитного кожуха |
| ⑤ Выключатель | ②② Зажимной рычаг заднего параллельного упора (только для большой опорной плиты) |
| ⑥ Кнопка блокировки включения | ②③ Виброзащитный кожух |
| ⑦ Рукоятка | ②④ Приводной шпиндель |
| ⑧ Индикатор уровня заряда и неисправности (литий-ионного аккумулятора) | ②⑤ Стрелка, указывающая направление вращения |
| ⑨ Кнопки разблокировки с дополнительной функцией активации индикатора уровня заряда аккумулятора | ②⑥ Параллельный упор, двуплечный |
| ⑩ Аккумулятор | ②⑦ Метка угла реза 0° |
| ⑪ Зажимной рычаг для регулировки глубины реза | ②⑧ Метка угла реза 45° |
| ⑫ Ключ-шестигранник | ②⑨ Шкала (для выставления) угла реза |
| ⑬ Опорная плита, малая | ②⑩ Опорная плита, большая |
| ⑭ Светодиодная подсветка | ③① Зажимной винт |
| ⑮ Зажимной рычаг переднего параллельного упора | ③② Зажимной фланец |
| ⑯ Зажимной рычаг для регулировки угла реза | ③③ Крепежный фланец |
| | ③④ Метка (для угла паза) 0°, опорная плита |
| | ③⑤ Метка (для угла паза) 1° - 50°, опорная плита |

3.2 Адаптер для направляющей шины



- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| ③⑤ Распорка задняя | ③⑦ Метка (для угла паза) 0° |
| ③⑥ Распорка передняя | ③⑧ Метка (для угла паза) 1° - 50° |

3.3 Использование по назначению

Данное изделие представляет собой аккумуляторную дисковую пилу, предназначенную для пиления/резки древесных/полимерных/композитных материалов, гипсокартона и гипсоволокнистых плит. Пила оснащена съемным соединительным штуцером для подключения доступного в виде опции пылесоса. Подключение предназначено для стандартных всасывающих шлангов. Для подсоединения всасывающего шланга (пылесоса) к пиле может потребоваться подходящий переходник.

- ▶ Запрещается использование режущих кругов, не соответствующих указанным параметрам (например диаметру, частоте вращения, толщине), отрезных и шлифовальных кругов, а также режущих кругов из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS). Резка металлов этой пилой запрещена.
- ▶ Не используйте данное изделие для спиливания веток и стволов деревьев.
- ▶ Для этого изделия используйте только литий-ионные аккумуляторы фирмы **Hilti** серии В 22.
- ▶ Для зарядки этих аккумуляторов используйте только зарядные устройства **Hilti** серии С4/36.

3.4 Индикатор литий-ионного аккумулятора

Уровень заряда литий-ионного аккумулятора и сбои в работе электроинструмента сигнализируются посредством индикатора состояния литий-ионного аккумулятора. Уровень заряда литий-ионного аккумулятора отображается после нажатия одной из двух кнопок разблокировки аккумулятора.

Состояние	Значение
Горят четыре светодиода.	Уровень заряда: от 75 % до 100 %
Горят три светодиода.	Уровень заряда: от 50 % до 75 %
Горят два светодиода.	Уровень заряда: от 25 % до 50 %
Горит один светодиод.	Уровень заряда: от 10 % до 25 %
Мигает один светодиод, электроинструмент готов к работе.	Уровень заряда: < 10 %
Мигает один светодиод, электроинструмент не готов к работе.	Аккумулятор перегрет или полностью разряжен.
Мигают четыре светодиода, электроинструмент не готов к работе.	Электроинструмент перегрет или перегружен.



При нажатом выключателе и в течение макс. 5 с после его отпущения запрос уровня заряда невозможен.

При мигании светодиодов индикатора состояния аккумулятора следуйте указаниям из главы «Помощь при неисправностях».

3.5 Параллельный упор

За счет использования одноплечного параллельного упора становится возможным выполнение точных резов вдоль кромки заготовки или нарезание планок одинакового размера.

Параллельный упор может монтироваться с обеих сторон опорной плиты.

3.6 Комплект поставки

Дисковая пила, режущий круг, ключ-шестигранник, параллельный упор, соединительный штуцер для подключения пылесоса, руководство по эксплуатации (опция: переходник для направляющей шины).



Допущенные нами запасные части, расходные материалы и принадлежности для данного изделия вы можете найти в **Hilti Store** или на сайте **www.hilti.group**.

3.7 Принадлежности

Зажимной фланец, крепежный фланец, зажимной винт

4 Технические данные

4.1 Дисковая пила

	SC 70W-A22
Номинальное напряжение	21,6 В
Масса согласно методу EPTA 01	4,8 кг
Предписанный диаметр режущего круга	190 мм
Толщина полотна круга	0,7 мм ... 1,5 мм
Ширина пропила/реза	1,5 мм ... 2 мм
Крепежное отверстие режущего круга	30 мм
Номинальная частота вращения на холостом ходу	3 500 об/мин
Макс. глубина пропила/реза при 0°	70 мм
Макс. глубина пропила/реза при 45°	51 мм
Макс. глубина пропила/реза при 50°	45 мм
Угол скоса	0° ... 50°

	SC 70W-A22
Рабочая температура	-10 °C ... 50 °C
Температура хранения (без аккумулятора)	-30 °C ... 70 °C

4.2 Аккумулятор

Рабочее напряжение аккумулятора	21,6 В
Температура окружающей среды при эксплуатации	-17 °C ... 60 °C
Температура хранения	-20 °C ... 40 °C
Температура аккумулятора в начале зарядки	-10 °C ... 45 °C

4.3 Данные о шуме и вибрации определены согласно EN 62841

Приводимые здесь значения уровня звукового давления и вибрации были измерены согласно стандартизированной процедуре измерения и могут использоваться для сравнения электроинструментов между собой. Они также подходят для предварительной оценки вредных воздействий. Указанные данные представляют основные области применения электроинструмента. Однако, если электроинструмент используется для других целей, с другими сменными (рабочими) инструментами или в случае его неудовлетворительного техобслуживания, данные могут быть иными. Вследствие этого в течение всего периода работы электроинструмента возможно значительное увеличение вредных воздействий. Для точного определения вредных воздействий следует также учитывать промежутки времени, в течение которых электроинструмент находится в выключенном состоянии или работает вхолостую. Вследствие этого в течение всего периода работы электроинструмента возможно заметное уменьшение вредных воздействий. Примите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия возникающего шума и/или вибраций, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, сохранение тепла рук, правильная организация рабочих процессов.

Значения уровня шума определены согласно EN 62841

	SC 70W-A22
Уровень звуковой мощности (L_{WA})	103 дБ(А)
Погрешность уровня звуковой мощности (K_{WA})	3 дБ(А)
Уровень звукового давления (L_{pA})	92 дБ(А)
Погрешность уровня звукового давления (K_{pA})	3 дБ(А)

Общие значения вибрации (векторная сумма по трем осям), измер. согласно EN 62841

	SC 70W-A22
Значение вибрации при пилении древесины ($A_{h, w}$)	0,93 м/с ²
Коэффициент погрешности (K)	1,5 м/с ²

5 Управление

5.1 Подготовка к работе

5.1.1 Зарядка аккумулятора

1. Перед зарядкой изучите руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Убедитесь в том, что контакты аккумулятора и зарядного устройства чистые и сухие.
3. Заряжайте аккумулятор только в допущенном к эксплуатации зарядном устройстве.

5.1.2 Установка аккумулятора

ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования вследствие короткого замыкания или падения аккумулятора!

- Перед установкой аккумулятора убедитесь в чистоте его контактов и контактов электроинструмента.
- Всегда проверяйте, правильно ли зафиксирован аккумулятор.

1. Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор.
2. Установите и зафиксируйте аккумулятор в креплении на электроинструменте (при правильной фиксации слышен характерный щелчок).
3. Проверьте надежность фиксации аккумулятора.

5.1.3 Извлечение аккумулятора

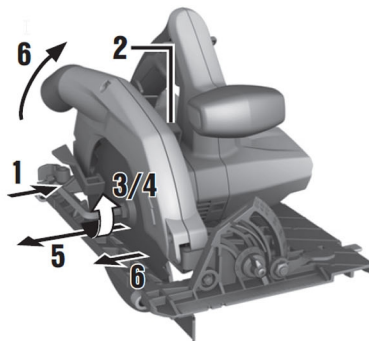
1. Нажмите кнопки деблокировки аккумулятора.
2. Извлеките аккумулятор из крепления на электроинструменте.

5.1.4 Снятие режущего круга

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога Опасность вследствие нагретого рабочего инструмента, зажимного фланца/винта и острых кромок режущего диска.

- При замене рабочего инструмента используйте защитные перчатки.



1. Извлеките аккумулятор.
2. Вставьте ключ-шестигранник в зажимной винт для фиксации режущего круга.
3. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя.
4. Вверните зажимной винт режущего круга с помощью ключа-шестигранника до полной фиксации кнопки блокировки шпинделя.
5. Отпустите зажимной винт с помощью ключа-шестигранника путем дальнейшего отворачивания в направлении вращения, указанном стрелкой.
6. Выньте зажимной винт и снимите наружный зажимной фланец.
7. Откройте виброзащитный кожух и снимите режущий круг.



При необходимости в целях очистки можно снять крепежный фланец.

5.1.5 Установка режущего круга

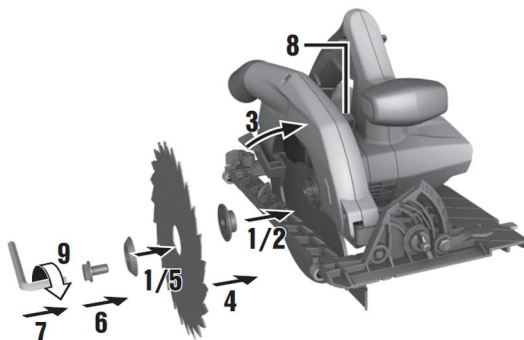
ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения! При использовании неподходящих или неправильно установленных режущих кругов возможно повреждение пилы.

- Используйте только те режущие круги, которые подходят для этой пилы. Соблюдайте направление вращения, указанное на режущем круге.
- Используйте только те режущие круги, допустимая частота вращения которых по меньшей мере соответствует максимальной частоте вращения, указанной на пиле.

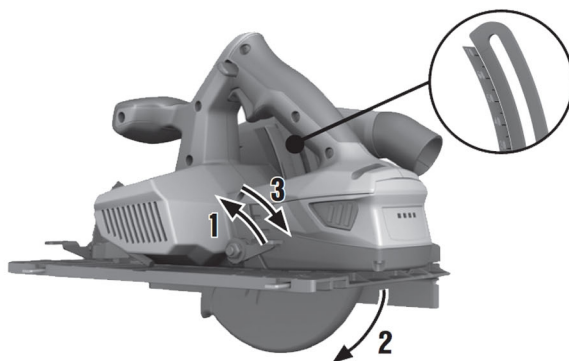


Убедитесь, что устанавливаемый режущий круг соответствует техническим требованиям и хорошо заточен. Оптимальная заточка режущего круга является необходимым условием для качественного выполнения реза.



1. Извлеките аккумулятор.
2. Очистите крепежный и зажимной фланцы.
3. Установите крепежный фланец в правильном положении на шпindelь привода.
4. Откройте виброзащитный кожух.
5. Установите новый режущий круг.
6. Установите наружный зажимной фланец в правильной позиции.
7. Вставьте зажимной винт.
8. Вставьте ключ-шестигранник в зажимной винт для фиксации режущего круга.
9. Нажмите кнопку блокировки шпинделя.
10. Закрепите зажимной фланец путем заворачивания зажимного винта ключом-шестигранником в направлении против направления вращения, указанного стрелкой.
11. Перед вводом в эксплуатацию проверьте режущий круг на надежность фиксации и правильность посадки.

5.1.6 Регулировка глубины пропила/реза



1. Извлеките аккумулятор.
2. Разблокируйте зажимной рычаг для регулировки глубины реза.
3. Приподнимите электроинструмент клешневидным движением и установите нужную глубину реза с помощью зажимного рычага.



Установленная глубина реза должна быть всегда на 5–10 мм больше толщины заготовки. По нанесенной на задней стороне защитного кожуха шкале и указателю можно считать установленную глубину.

5.1.7 Регулировка угла пропила/реза



1. Извлеките аккумулятор.
2. Разблокируйте зажимной рычаг для регулировки угла реза.
3. Поверните электроинструмент в нужное положение.

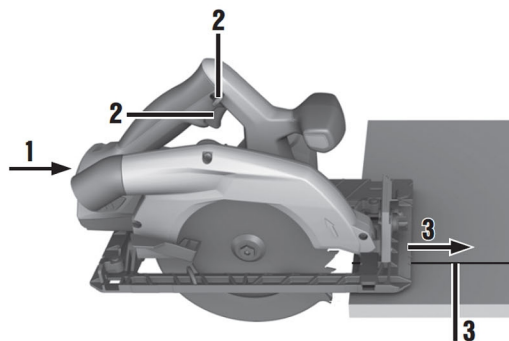
i Предустановка угла пропила/реза обеспечивает простую регулировку максимального угла 22,5°/45°/50°.

4. Затяните зажимной рычаг для регулировки угла реза.

5.1.8 Резка по разметке

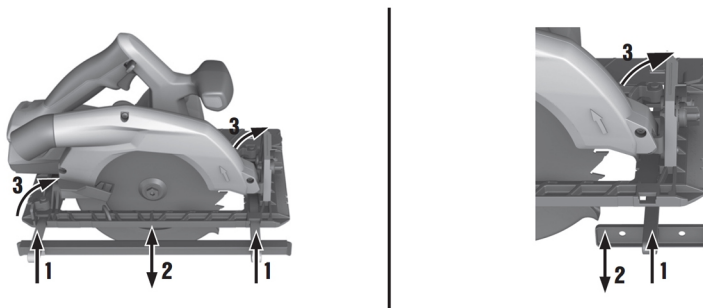
i На передней опорной плите дисковой пилы находится указатель разметки (0° и 45°), который используется для точного выполнения как прямых, так и косых пропилов в зависимости от выбранного угла. Кромка разметки соответствует внутренней стороне режущего круга. Указатель разметки находится на переднем вырезе для режущего круга.

i Не допускайте смещения заготовки. Располагайте ее таким образом, чтобы режущий круг мог свободно вращаться под ней. Убедитесь в том, что выключатель на электроинструменте выключен. Установите опорную плиту электроинструмента на заготовку таким образом, чтобы режущий круг не касался заготовки.



1. Вставьте аккумулятор.
2. Включите электроинструмент нажатием выключателя (при нажатой кнопке блокировки включения).
3. Ведите электроинструмент с подходящей скоростью по разметке на заготовке.

5.1.9 Установка/регулировка параллельного упора



1. Извлеките аккумулятор.
2. Заверните зажимной винт в опорную плиту настолько, чтобы оставалось достаточно места для смещения параллельного упора.
3. Сдвиньте направляющую параллельного упора под зажимной винт.
4. Отрегулируйте нужную ширину пропила/реза.
5. Затяните зажимной винт.



Параллельный упор (одно-/двуплечный) может монтироваться на обеих сторонах опорной плиты. Двуплечный параллельный упор может использоваться только с большой опорной плитой.

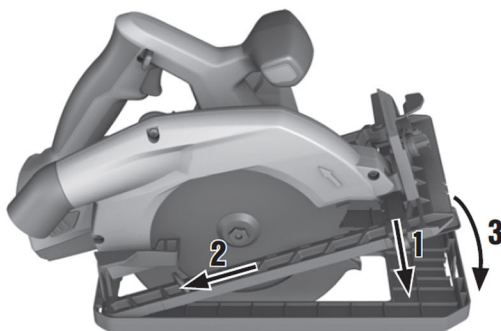
Благодаря использованию параллельного упора становится возможным выполнение точных пропилов вдоль кромки заготовки или нарезание планок одинакового размера.

5.1.10 Монтаж переходника для направляющей шины



Пила может оснащаться переходником для направляющей шины (принадлежность).

При работе с пилами с малой опорной плитой используйте адаптер, подходящий для направляющей шины.



1. Извлеките аккумулятор.
2. Демонтируйте параллельный упор (если установлен).
3. Установите опорную плиту в боковые распорки переходника для направляющей шины.
4. Полностью вставьте опорную плиту в переходник для направляющей шины.
5. Зафиксируйте переходник для направляющей шины, нажав на оба рычага до упора.

5.2 Выполнение работ

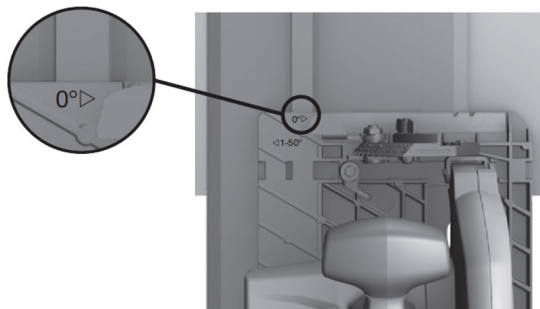
5.2.1 Включение

- ▶ Включите электроинструмент нажатием выключателя (при нажатой кнопке блокировки включения).

5.2.2 Выключение

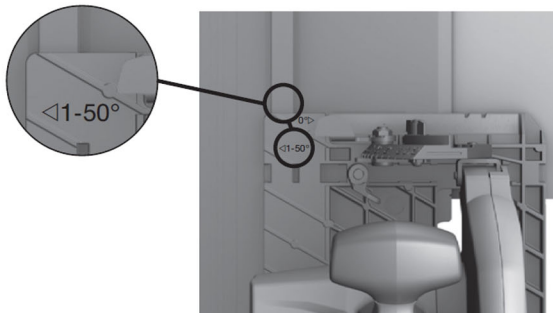
- ▶ Остановите установку путем отжатия выключателя.

5.2.3 Продольные пропилы/резы под углом 0°



1. Установите пилу меткой «0°» на направляющее ребро шины.
2. Включите электроинструмент нажатием выключателя (при нажатой кнопке блокировки включения).
3. Ведите электроинструмент с подходящей скоростью вдоль шины на заготовке.

5.2.4 Продольные резы под углом до 50°



1. Отрегулируйте угол.

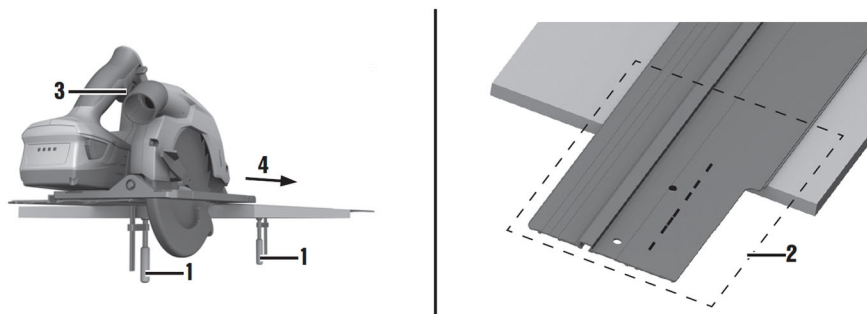


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновений при косом резе/пропиле Столкновения режущего круга с направляющей шиной

- ▶ Ведите пилу наружной кромкой переходника для направляющей шины по направляющему ребру шины. В противном случае возможны соударения режущего круга с направляющей шиной.
2. Установите пилу меткой «1°–50°» на направляющее ребро шины.
 3. Включите электроинструмент нажатием выключателя (при нажатой кнопке блокировки включения).
 4. Ведите электроинструмент с подходящей скоростью вдоль шины на заготовке.

5.2.5 Угловые резы в плоскости



1. Установите направляющую шину нулевой отметкой по кромке заготовки и поворачивайте шину до тех пор, пока нужный угол на шкале измерения угла реза не установится напротив нулевой точки. Указанный угол реза отличается от реза под прямым углом.
2. Зафиксируйте направляющую шину с помощью двух струбцин.
3. Установите пилу меткой «0°» на направляющее ребро шины.
4. Включите электроинструмент нажатием выключателя (при нажатой кнопке блокировки включения).
5. Ведите электроинструмент с подходящей скоростью вдоль шины на заготовке.

5.2.6 Пиление без удаления опилок

1. Убедитесь в беспрепятственном отводе опилок.
2. При необходимости путем выворачивания винта с внутренним шестигранником (ключом-шестигранником, находящемся на электроинструменте) соединительный штуцер можно снять с защитного кожуха.

6 Уход и техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при установленном аккумуляторе !

- Перед проведением любых работ по уходу и обслуживанию всегда извлекайте аккумулятор!

Уход за электроинструментом

- Осторожно удаляйте налипшую грязь.
- Осторожно очищайте вентиляционные прорези сухой щеткой.
- Очищайте корпус только с использованием слегка увлажненной ткани. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, так как они могут повредить пластмассовые детали.

Уход за литий-ионными аккумуляторами

- Аккумулятор должен быть чистым, без следов масла и смазки.
- Очищайте корпус только с помощью слегка увлажненной ткани. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, так как они могут повредить пластмассовые детали.
- Не допускайте попадания влаги внутрь инструмента.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте все видимые части электроинструмента на отсутствие повреждений, а элементы управления — на исправное функционирование.
- При повреждениях и/или функциональных сбоях не используйте электроинструмент. Сразу сдавайте его в сервисный центр **Hilti** для ремонта.
- После ухода за электроинструментом и его технического обслуживания установите все защитные приспособления на место и проверьте их исправное функционирование.



Для обеспечения безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы. Допущенные нами запасные части, расходные материалы и принадлежности для данного устройства вы можете найти в **Hilti Store** или на сайте **www.hilti.group**.

6.1 Очистка защитных приспособлений

1. Для очистки защитных приспособлений снимите режущий круг.
2. Осторожно очистите защитные приспособления сухой щеткой.
3. Удалите отложения и опилки внутри защитных приспособлений с помощью подходящего инструмента.
4. Установите режущий круг.

6.2 Порядок действий при забивании канала для отвода опилок

1. Извлеките аккумулятор.
2. Очистите канал для отвода опилок.



При необходимости следует снять режущий круг. → страница 15

3. Проверяйте безупречное функционирование подвижных частей электроинструмента, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на работу.

6.3 Проверка после выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию



После ухода за электроинструментом и его технического обслуживания убедитесь, что все защитные приспособления установлены и исправно функционируют.

- ▶ Для проверки виброзащитного кожуха полностью откройте его с помощью рычага.
 - ↳ После отпускания рычага виброзащитный кожух должен быстро и полностью закрыться.

7 Транспортировка и хранение аккумуляторных электроинструментов

Транспортировка



ОСТОРОЖНО

Непреднамеренное включение в ходе транспортировки !

- ▶ При транспортировке своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!
- ▶ Извлеките аккумуляторы.
- ▶ Категорически запрещается транспортировать аккумуляторы без упаковки (бестарным способом).
- ▶ После продолжительной транспортировки проверяйте электроинструмент и аккумуляторы перед использованием на отсутствие повреждений.

Хранение



ОСТОРОЖНО

Непреднамеренное повреждение вследствие неисправных или протекающих аккумуляторов !

- ▶ При хранении своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!
- ▶ По возможности храните электроинструмент и аккумуляторы в сухом и прохладном месте.
- ▶ Никогда не оставляйте аккумуляторы на солнце, на нагревательных/отопительных элементах или за стеклом.
- ▶ Храните электроинструмент и аккумуляторы в сухом виде в недоступном для детей и других лиц, не допущенных к работе с электроинструментом, месте.
- ▶ После длительного хранения перед использованием проверяйте электроинструмент и аккумуляторы на отсутствие повреждений.

8 Помощь при неисправностях

- ▶ В случае неисправностей, которые не указаны в этой таблице или которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр Hilti.

8.1 Дисквая пила неисправна

Неисправность	Возможная причина	Решение
Светодиоды ничего не показывают.	Аккумулятор вставлен не полностью.	► Вставьте аккумулятор.
	Разрядите аккумулятор.	► Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий.	► Увеличьте/уменьшите температуру аккумулятора до нужной температуры окружающей среды.
Мигает один светодиод.	Разрядите аккумулятор.	► Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий.	► Увеличьте/уменьшите температуру аккумулятора до нужной температуры окружающей среды.
Мигают четыре светодиода.	Кратковременная перегрузка дисковой пилы.	► Отпустите выключатель и нажмите его снова.
	Сработала защита от перегрева.	► Дайте остыть пиле и очистите ее вентиляционные отверстия.

8.2 Дисквая пила исправна

Неисправность	Возможная причина	Решение
Не включается/заблокирован выключатель.	Неисправность отсутствует (функция системы безопасности).	► Нажмите кнопку блокировки включения.
Резко падает частота вращения.	Разрядите аккумулятор.	► Зарядите аккумулятор.
	Чрезмерное усилие подачи.	► Уменьшите усилие подачи и снова включите электроинструмент.
Стружка не поступает в контейнер для стружки и оседает на опорную плиту.	Контейнер для стружки полностью заполнен.	► Опорожните контейнер для стружки.
	Канал для отвода опилок забит.	► Очистите канал для отвода опилок. → страница 21
Режущий круг останавливается.	Чрезмерное усилие подачи.	► Уменьшите усилие подачи и снова включите электроинструмент.
Аккумулятор разряжается быстрее, чем обычно.	Состояние аккумулятора далеко от оптимального.	► Замените аккумулятор.
При установке аккумулятора не слышно характерного (двойного) щелчка.	Грязь на контактах аккумулятора.	► Очистите элементы фиксации и переустановите аккумулятор. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр Hilti .
Сильный нагрев дисковой пилы или аккумулятора.	Электрическая неисправность	► Немедленно выключите дисковую пилу. Извлеките аккумулятор и наблюдайте за ним. Дайте остыть аккумулятору. Свяжитесь с сервисной службой Hilti .
	Электроинструмент перегружен (работа за пределами эксплуатационных характеристик).	► Выберите подходящий для конкретной области применения электроинструмент.
Пила сильно вибрирует	Режущий круг установлен неправильно	► Установите режущий круг правильно. → страница 15

9 Утилизация

 Большинство материалов, из которых изготовлены изделия **Hilti**, подлежит вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы (для удобства их последующей переработки). Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием бывших в использовании электрических и электронных устройств для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.

Утилизация аккумуляторов

Вследствие выхода газов или жидкостей при неправильной утилизации аккумуляторов возможна угроза для здоровья.

- ▶ Не пересылайте поврежденные аккумуляторы!
- ▶ Закрывайте аккумуляторные контакты не проводящим ток материалом, чтобы избежать коротких замыканий.
- ▶ Утилизируйте аккумуляторы так, чтобы исключить их попадание в руки детей.
- ▶ Утилизируйте аккумулятор через ближайший **Hilti Store** или обратитесь в специализированную фирму по утилизации.



- ▶ Не выбрасывайте электрические инструменты, электронные устройства/приборы и аккумуляторы вместе с обычным мусором!

10 RoHS (Директива об ограничении применения опасных веществ)

По этой ссылке доступна таблица опасных веществ: qr.hilti.com/r2937785.

Ссылку в виде QR-кода на таблицу опасных веществ согласно директиве RoHS см. в конце этого документа.

11 Гарантия производителя

- ▶ С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство **Hilti**.



Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SC 70W-A22 (01)

[2014]

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

2006/66/EC

EN 62841-1

EN 62841-2-5

Schaan, 12/2018

Paolo Luccini

Head of Quality and
Process-Management
BA Electric Tools & Accessories

Tassilo Deinzer

Executive Vice President
BU Electric Tools & Accessories



SC 70W-A22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect